

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 44 (1982)  
**Heft:** 13

**Artikel:** Traktoren im Test  
**Autor:** Stadler, E.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1081519>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Traktoren im Test

E. Stadler

Seit der letzten Publikation von Traktortestberichten im März dieses Jahres konnten wiederum sieben Traktoren geprüft werden. Zusammen mit diesen Testberichten veröffentlichen wir eine Zusammenstellung der wichtigsten Daten gegenwärtig aktueller Traktortestberichte.

Die vollständigen Testblätter, natürlich auch ältere Berichte, können auf Anfrage an unserer Forschungsanstalt, Abt. Dokumentation, bezogen werden.

### Welcher ist der sparsamste Traktor?

Bei vielen Anfragen aus der Praxis steht oft die Frage nach dem *Treibstoffverbrauch* im Vordergrund. Verglichen wird dabei der spezifische Treibstoffverbrauch, bezogen auf die an der Zapfwelle gemessene Arbeits-einheit in kWh oder PSh. Gemeint ist dabei der spezifische Verbrauch, den der Motor für die gleiche Leistung (kW oder PS) in der gleichen Zeit (Std. = h) benötigt (Verbrauch pro kWh oder PSh). Ist das richtig? – Ja, es ist nach wie vor richtig, nur sollte man darob andere, ebenso wichtige Punkte nicht vergessen. Es stellt sich zum Beispiel die Frage: Wie verhält es sich, wenn wir bereits bei Traktoren der kleinen und mittleren Leistungsklasse jeden erdenklichen Komfort verlangen wie integrierte Plattformkabine mit Heizung und Lüftung, Getriebe mit allen Schikanen, drei Zapfwelldrehzahlen, Allradantrieb, Frontanbau usw. Und am

Schluss stellen wir fest, dass unser «Vielzwecktraktor» zwischen 500 und 1000 kg schwerer ist als erwartet. Wir haben jetzt vielleicht einen sparsamen Motor ausgewählt, aber ein solcher Traktor ist im praktischen Einsatz bestimmt nicht mehr sparsam. Warum nicht? Das Mehrgewicht, das wir eigentlich nicht wollten, führen wir jetzt das ganze Jahr, ob nötig oder nicht, auf den Wiesen und Äckern herum, was natürlich zusätzlichen Treibstoff benötigt. Einfache Zusatzgewichte zum Einhängen – wenn nötig – wären da besser.

Durch einzelne Komfortansprüche steigt der Aufwand an Hilfsaggregaten und damit die Leistungsverluste, im Getriebe, teilweise bei den Bremsen und der Hydraulik an, womit auch günstige Verbrauchswerte des Motors im praktischen Einsatz wieder zunichte gemacht werden. Die höheren Verluste sind insbesondere in der kalten Jahreszeit bei kaltem Getriebe- und Hydrauliköl für den Traktorfahrer gut spürbar.

Resultat: Der Traktorbesitzer ist oft unzufrieden, wenn er die Leistung und den Verbrauch des neuen Traktors mit demjenigen seines «alten» vergleicht. Es soll recht verstanden werden: Wir möchten das Rad der Zeit nicht um 30 Jahre zurückdrehen, sondern lediglich den Zielkonflikt aufzeigen, der zwischen den Forderungen nach hohem Komfort und nach geringem Verbrauch besteht.

Ein komfortabler und mit allen Schikanen ausgerüsteter neuer Traktor ist dem einfachen, alten Traktor leistungsmässig nur dann ebenbürtig, wenn die Motor- oder Zapfwellenleistung höher ist. Dadurch wird

im Normalfall auch der Treibstoffverbrauch übers ganze Jahr höher liegen. Eine bessere Kenntnis dieser Zusammenhänge hilft mit, manchen Verdross zu sparen.

FAT-Traktortest  
=====

Auszug aus aktuellen Testberichten

Stand Sommer 1982

Marke	Typ (A = Allrad)	Hubraum (T = Turbo) cm <sup>3</sup>	Motorleistung Firmenangabe		Zapfwellenleistung max.		H y d r a u l i k		Testbericht Nr.
			kW	PS	kW	PS	Hubkraft durchgehend daN (≈kp)	Fördermenge l/min.	
Agrifull	80-60 DT (A)	2856	41,2	56,0	38,4	52,5	1325	22,0	674/81
Bucher	TM 1000 (A)	1799	35,0	48,0	32,4	44,0	1202	16,0	592/80
David Brown	1390	3593	50,0	68,0	41,4	56,3	1570	31,0	770/81
Deutz	D 5207 C	2827	38,0	51,7	35,6	48,4	2137	29,0	777/82
Fendt	Farmer 308 LS	4154	57,0	78,0	51,7	70,2	2870*	39,0	779/82
Fiat	420 DT (A)	2338	31,0	42,0	29,1	39,6	912	16,0	535/79
Fiat	580	2748	42,6	58,0	34,8	47,2	1510	23,0	536/79
Fiat	680 DT (A)	3454	50,0	68,0	46,4	63,1	2374*	26,0	537/79
Hürlimann	H 355 (A)	3116	41,0	56,0	37,3	50,7	1640	31,8	776/82
Hürlimann	H 360 (A)	3421	44,1	60,0	40,0	54,3	1480	34,0	670/81
Hürlimann	H 470 (A)	4562	52,9	72,0	48,5	65,9	1630	31,0	671/81
Hürlimann	H 480	4562	58,3	80,0	53,1	72,1	1883	34,8	548/79
Hürlimann	H 490 (A)	4562 T	70,0	95,0	66,8	90,8	2780	32,0	672/81
Hürlimann	H 5110 (A)	5701 T	81,0	110,0	76,1	103,4	3800*	33,0	673/81
Hürlimann	H 6130 (A)	6842	94,1	128,0	82,1	111,6	4129	39,0	546/79
Hürlimann	H 6160 (A)	6842 T	116,2	158,0	103,7	140,9	4427*	58,0	547/79
ISEKI	TS 3110 (A)	1498	23,0	31,0	17,4	23,6	840	21,5	775/82
John Deere	1040	2938	37,0	50,0	31,8	43,2	1157	25,5	774/82
John Deere	1640 SG 2	3918	46,0	62,0	41,4	56,3	1545	51,5	780/82
Landini	6500 DT (A)	3861	47,8	65,0	45,0	61,2	1922	29,0	544/79
Landini	7550 DT (A)	3861	52,0	70,0	48,2	65,4	2340*	33,6	824/82
Landini	8550 DT (A)	4070	56,0	76,0	50,9	69,2	2900*	33,6	825/82
Massey Ferguson	235-8S	2501	30,0	41,0	28,6	38,8	1080	17,5	669/81
Massey Ferguson	250-8S	2501	34,5	47,0	32,0	43,5	1275	20,0	588/80
Massey Ferguson	254 (A)	2501	34,5	47,0	32,7	44,5	1630	28,0	589/80
Massey Ferguson	265-8S	3861	44,5	60,0	40,3	54,8	1290	36,0	675/81
Massey Ferguson	274.4 (A)	3861	47,8	65,0	45,0	61,2	1922	29,0	594/80
Massey Ferguson	284.4 (A)	3861	52,0	70,0	48,2	65,4	1500	33,6	822/82
Massey Ferguson	290-8S	4070	55,1	75,0	48,0	65,3	2000	36,0	590/80
Massey Ferguson	290-8R (A)	4070 T	63,0	86,0	55,5	75,4	2000	36,0	591/80
Massey Ferguson	294.4 (A)	4070	56,0	76,0	50,9	69,2	2210*	33,6	823/82
Massey Ferguson	590-8S	4070	55,1	75,0	48,0	65,3	2712*	36,0	595/80
Massey Ferguson	590-8R (A)	4070 T	63,0	86,0	55,5	75,4	2712*	36,0	642/80
Renault	145.14 TX (A)	6234	99,0	135,0	93,0	126,3	4060*	43,7	778/82
Renault	651	3770	48,0	65,0	44,7	60,7	1471	24,0	593/80
Same	Taurus 60 DT (A)	3116	42,6	58,0	38,1	51,7	1325	20,9	751/81
Same	Centauro 70 DT (A)	3619	50,0	68,0	45,1	61,3	1925	42,5	772/82
Same	Mercury 85 DT (A)	4154	61,0	83,0	53,1	72,1	1820	42,0	773/82
Steyr	8060 (A)	2592	35,0	48,0	31,1	42,3	1370	24,9	820/82
Steyr	8070 (A)	3456	43,0	58,0	38,7	52,6	1640	33,0	821/82
Steyr	8080	3456 T	51,0	70,0	45,9	62,3	1765	30,5	677/81
Wiesel	228 (A)	1332	18,4	25,0	15,3	20,8	706	29,6	771/81

\*) mit Zusatz-Hubzylinder

Tänikon, Juni 1982 SL/dd

15.01.81

Die Messungen wurden nach den OECD-Vorschriften durchgeführt

Verwendeter Treibstoff: Handelsübliches Dieselloel, Dichte bei 15°C 0,827 kg/dm<sup>3</sup>

SI/Lb

Art der Bremse: Hydraulische Leistungsbremse Schenk U2-25



**EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR  
BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK  
CH-8355 TÄNIKON / AADORF**

Test-Nr.  
775/82

TRAKTOR - SCHNELLTEST  
ISEKI TS 3110 (Allrad)

Anmelder: Rapid, Maschinen & Fahrzeuge AG, 8953 Dietikon

Leistung an der Zapfwelle (bei 18 °C und 954 mbar)

#### TECHNISCHE DATEN

**Traktor:** Hersteller: ISEKI (J)  
Art: Blockbau, Allradantrieb  
Typ: TS 3110 Typenschein-Nr.: 4433 05

**Motor:** Hersteller: ISEKI (J)  
Art: Wirbelkammer-Dieselmotor  
Typ: E 3 A D1  
Bohrung/Hub: 86 / 86 mm  
3 Zylinder/Hubraum: 1498 cm<sup>3</sup>  
Motorleistung (Firmenangabe): 23 kW (31 PS)  
Nenn Drehzahl: 2600 U/min  
Kühlung: Wasser  
Oelinhalt: 6,2 l, Treibstofftank: 30 l  
Einspritzpumpe: Kolbenpumpe, Lizenz Bosch

**Kupplung:** Doppelkupplung

**Getriebe:** 16 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgänge  
Bauart: Klauenschaltung

Geschwindigkeit mit Pneu: 12,4 - 24 AS und Nenn Drehzahl

Vorwärts: 0,21 - 0,29 - 0,45 - 0,64 // 1,1 - 1,5 - 2,3 - 3,3 // 1,3 - 1,8 - 2,8 - 4,0 // 6,7 - 9,2 - 14,2 - 20,2 km/h

Rückwärts: 0,3 // 1,5 // 1,8 // 9,2 km/h

**Zapfwelle:** Art: Motorzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile  
Betätigung: mit Doppelkupplung  
Drehzahl: 2177/540 U/min und 2250/1000 U/min

**Hydraulik:** Dreipunktaufhängung, Kategorie: 1 Art: keine Regelhydraulik  
Oelinhalt: 8 l, separat, davon für die Fernhydraulik verfügbar: 7 l  
max. Oeldruck: 150 bar, Fördermenge: 21,5 l/min bei 127 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)  
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten:  
840 daN (~ kp), Hubweg: 550 mm

**Betriebsbremse:** Art: mechanisch betätigte Innenbackenbremse

**Fahrwerk:** Bereifung: vorn: 6,50 - 16 AS hinten: 12,4/11 - 24 AS  
Spurweite vorn: 1310 mm, verstellbar von -- bis -- mm, Radstand: 1780 mm  
Spurweite hinten: 1310 mm, verstellbar von 1310 bis 1510 mm, Bodenfreiheit: 350 mm  
Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 3,2 m

**Fahrerschutz:** Art: Sicherheitsbügel Fabrikat: Toshi (J) Test-Nr. FAT-651/80/B

**Abmessungen:** Länge: 3100 mm, Breite: 1650 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2200 mm

**Gewicht:** mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast  
vorn: 605 kg, hinten: 840 kg, Total: 1445 kg

**Lautstärke:** am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5 km/h): 92 dB (A)  
Lage des Auspuffes: vorne links, nach oben

#### Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 15,7 kW (21,3 PS). Bei der Drehzahl von 645 U/min wurde 17,4 kW (23,6 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 17 % bei zirka 62 % der Nenn Drehzahl.

FAT - Prüfstand: Tänikon

Datum: 10.3.1982 SI/wd

Drehzahl		Leistung	Treibstoffverbrauch	
Motor U/min	Zapf- welle U/min		Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSH)
A. Maximale Leistung				
2600	645	17,4 (23,6)	7,7	365 (268)
B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl				
2177	540	15,7 (21,3)	6,4	338 (248)
C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung				
2652	658	14,8 (20,1)	6,5	367 (270)
D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung				
2702	670	7,5 (10,3)	4,5	491 (361)
E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung				
2177	540	6,7 (9,1)	3,2	401 (295)
F.				

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2777 U/min

Drehmomentanstieg: 17% bei ca. 62 % der Nenn Drehzahl

15.01.81  
S/Lb

Die Messungen wurden nach den OECD-Vorschriften durchgeführt

Verwendeter Treibstoff: Handelsübliches Dieselloel, Dichte bei 15°C 0,828 kg/dm<sup>3</sup>  
Art der Bremse: Wirbelstrom-Leistungsbremse Schenck-W 700



**EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR  
BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK  
CH-8355 TÄNIKON / AADORF**

Test-Nr.  
820/82

**TRAKTOR - SCHNELLTEST**  
STEYR 8060 a (Allrad)

Anmelder: Rapid, Maschinen & Fahrzeug AG, 8953 Dietikon

# TECHNISCHE DATEN

**Traktor:** Hersteller: Steyr (A)  
Art: Blockbau, Allradantrieb  
Typ: 8060 Typenschein-Nr.: 4757 36

**Motor:** Hersteller: Steyr (A)  
Art: Diesel-Direkteinspritzung  
Typ: WD 311.40  
Bohrung/Hub: 100/110 mm  
3 Zylinder/Hubraum: 2592 cm<sup>3</sup>  
Motorleistung (Firmenangabe): 35 kW ( 48 PS)  
Nenn Drehzahl: 2400 U/min  
Kühlung: Wasser  
Oelinhalt: 6,4 l, Treibstofftank: 60 l  
Einspritzpumpe: Bosch-Verteilerpumpe

**Kupplung:** Zweifach-Trockenkupplung  
Fusspedal für Fahrkupplung  
Handhebel für Zapfwellenkupplung

**Getriebe:** 16 Vorwärts- und 8 Rückwärtsgänge  
Bauart: synchronisiert

Leistung an der Zapfwelle (bei 20 °C und 952 mbar)				
Drehzahl		Leistung	Treibstoffverbrauch	
Motor	Zapf- welle		Total	Spezifisch
U/min	U/min	kW (PS)	l/h	g/kWh (g/PSH)
A. Maximale Leistung				
2400	634	31,1 (42,3)	10,5	281 (207)
B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl				
2045	540	29,5 (40,1)	9,5	269 (198)
C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung				
2447	646	26,9 (36,5)	9,3	290 (213)
D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung				
2505	662	13,8 (18,7)	5,9	356 (262)
E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung				
2045	540	12,7 (17,3)	4,8	316 (233)
F.				

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2563 U/min  
Drehmomentanstieg: 15 % bei ca. 67 % der Nenn Drehzahl

Geschwindigkeit mit Pneu: 14,9-28 AS und Nenn Drehzahl

Vorwärts: 1,2/1,4 - 2,3/2,8 - 3,4/4,1 - 5,6/6,8 // 4,0/4,8 - 7,7/9,2 - 11,4/13,7 - 18,8/22,7 km/h

Rückwärts: 1,4 - 2,7 - 4,0 - 6,5 // 4,6 - 8,9 - 13,2 - 21,8 km/h

**Zapfwelle:** Art: Motorzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile  
Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung  
Drehzahl: 2045/540 U/min und 2130/1000 U/min

**Hydraulik:** Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Oberlenker  
Oelinhalt: 10,5 l, separat , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 5 l  
max. Oeldruck: 174 bar, Fördermenge: 24,9 l/min bei 148 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)  
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten:  
1370 daN (~ kp), Hubweg: 560 mm

**Betriebsbremse:** Art: hydraulisch betätigte, trockene Innenbackenbremse

**Fahrwerk:** Bereifung: vorn: 10,5 - 18 AS hinten: 14,9/13 - 28 AS  
Spurweite vorn: 1450 mm, verstellbar von 1450 und 1750 mm, Radstand: 2060 mm  
Spurweite hinten: 1380 mm, verstellbar von 1380 und 1520 mm, Bodenfreiheit: 280 mm  
Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 4,4 m

**Fahrerschutz:** Art: integrierte Sicherheitskabine Fabrikat: Steyr 110.02 Test-Nr. GSD 0226

**Abmessungen:** Länge: 3450 mm, Breite: 1800 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2220 mm

**Gewicht:** mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast  
vorn: 1100 kg, hinten: 1660 kg, Total: 2760 kg

**Lautstärke:** am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5 km/h): 89 dB (A)  
Lage des Auspuffes: vorne links, nach oben

## Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 29,5 kW ( 40,1 PS). Bei der Drehzahl von 634 U/min wurde 31,1 kW ( 42,3 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 15 % bei zirka 67 % der Nenn Drehzahl.

FAT - Prüfstand: Tänikon

Datum: 18.3.1982 S1/wd



**EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR  
BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK  
CH-8355 TÄNIKON / AADORF**

Test-Nr.  
821/82

TRAKTOR - SCHNELLTEST  
STEYR 8070 a (Allrad)

Anmelder: Rapid, Maschinen & Fahrzeuge AG, 8953 Dietikon

Leistung an der Zapfwelle (bei 19°C und 953 mbar)

#### TECHNISCHE DATEN

**Traktor:** Hersteller: Steyr (A)  
Art: Blockbau, Allradantrieb  
Typ: 8070 Typenschein-Nr.: 4757 34

**Motor:** Hersteller: Steyr (A)  
Art: Diesel-Direkteinspritzung  
Typ: WD 411.41  
Bohrung/Hub: 100 / 110 mm  
4 Zylinder/Hubraum: 3456 cm<sup>3</sup>  
Motorleistung (Firmenangabe): 43 kW ( 58 PS)  
Nenn Drehzahl: 2400 U/min  
Kühlung: Wasser  
Oelinhalt: 9,0 l, Treibstofftank: 60 l  
Einspritzpumpe: Bosch-Verteilerpumpe

**Kupplung:** Zweifach-Trockenkupplung  
Fusspedal für Fahrkupplung  
Handhebel für Zapfwellenkupplung

**Getriebe:** 16 Vorwärts- und 8 Rückwärtsgänge  
Bauart: synchronisiert

Drehzahl		Leistung  kW (PS)	Treibstoffverbrauch	
Motor U/min	Zapf- welle U/min		Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSH)
A. Maximale Leistung				
2400	634	38,7 (52,6)	12,5	270 (199)
B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl				
2045	540	38,5 (52,3)	11,8	256 (188)
C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung				
2470	652	33,8 (45,9)	11,1	274 (201)
D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung				
2508	662	17,1 (23,2)	7,2	353 (260)
E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung				
2045	540	16,3 (22,2)	5,9	304 (224)
F.				

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2568 U/min  
Drehmomentanstieg: 23% bei ca. 67 % der Nenn Drehzahl

Geschwindigkeit mit Pneu: 16,9 - 30 AS und Nenn Drehzahl

Vorwärts: 1,3/1,6 - 2,5/3,0 - 3,7/4,5 - 6,1/7,4 // 4,3/5,2 - 8,3/10,0 - 12,4/14,9 - 20,4/24,6 km/h

Rückwärts: 1,5 - 2,9 - 4,3 - 7,1 // 5,0 - 9,7 - 14,3 - 23,7 km/h

**Zapfwelle:** Art: Motorzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile  
Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung  
Drehzahl: 2045/540 U/min und 2130/1000 U/min

**Hydraulik:** Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Oberlenker  
Oelinhalt: 16 l, separat, davon für die Fernhydraulik verfügbar: 6 l  
max. Oeldruck: 172 bar, Fördermenge: 33 l/min bei 146 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)  
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten:  
1640 daN (~ kp), Hubweg: 600 mm

**Betriebsbremse:** Art: hydraulisch betätigte, trockene Innenbackenbremse

**Fahrwerk:** Bereifung: vorn: 10,5 - 20 AS hinten: 16,9/14 - 30 AS  
Spurweite vorn: 1550 mm, verstellbar von 1550 und 1670 mm, Radstand: 2180 mm  
Spurweite hinten: 1500 mm, verstellbar von -- bis -- mm, Bodenfreiheit: 320 mm  
Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 4,4 m

**Fahrerschutz:** Art: integrierte Sicherheitskabine Fabrikat: Steyr 110.02 Test-Nr. CSD 0226

**Abmessungen:** Länge: 3750 mm, Breite: 1950 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2300 mm

**Gewicht:** mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast  
vorn: 1150 kg, hinten: 1755 kg, Total: 2905 kg

**Lautstärke:** am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5 km/h): 92 dB (A)  
Lage des Auspuffs: vorne links, nach oben

#### Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 38,5 kW ( 52,3 PS). Bei der Drehzahl von 634 U/min wurde 38,7 kW ( 52,6 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 23 % bei zirka 67 % der Nenn Drehzahl.

15.01.81  
SI/Lb

Die Messungen wurden nach den OECD-Vorschriften durchgeführt

Verwendeter Treibstoff: Handelsübliches Dieselloel, Dichte bei 15°C 0,824 kg/dm<sup>3</sup>  
Art der Bremse: Wirbelstrom-Leistungsbremse Schenck-W 700



**EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR  
BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK  
CH-8355 TÄNIKON / AADORF**

Test-Nr.  
822/82

TRAKTOR - SCHNELLTEST  
MASSEY FERGUSON 284.4 (Allrad)

Anmelder: Service Company AG, 8600 Dübendorf

Leistung an der Zapfwelle (bei 21 °C und 966 mbar)

TECHNISCHE DATEN

**Traktor:** Hersteller: Massey Ferguson (I)  
Art: Blockbau, Allradantrieb  
Typ: 284.4 Typenschein-Nr.: 4261 69

**Motor:** Hersteller: Perkins (GB)  
Art: Diesel-Direkteinspritzung  
Typ: LD 22756 U (4.236)  
Bohrung/Hub: 98,4/127 mm  
4 Zylinder/Hubraum: 3862 cm<sup>3</sup>  
Motorleistung (Firmenangabe): 52 kW (70 PS)  
Nenndrehzahl: 2200 U/min  
Kühlung: Wasser  
Oelinhalt: 7,1 l, Treibstofftank: 120 l  
Einspritzpumpe: CAV-Verteilerpumpe

**Kupplung:** Zweifach-Trockenkupplung  
Fusspedal für Fahrkupplung  
Handhebel für Zapfwellenkupplung

**Getriebe:** 12 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgänge  
Bauart: synchronisiert

Drehzahl		Leistung  kW (PS)	Treibstoffverbrauch	
Motor  U/min	Zapf- welle U/min		Total  l/h	Spezifisch  g/kWh (g/PSWh)
A. Maximale Leistung				
2200	611	48,2 (65,4)	15,4	267 (197)
B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl				
1944	540	45,3 (61,5)	13,9	257 (189)
C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung				
2247	624	41,7 (56,7)	13,3	267 (197)
D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung				
2326	646	21,3 (28,9)	8,6	339 (249)
E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung				
1944	540	19,0 (25,8)	6,8	300 (221)
F.				

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2390 U/min  
Drehmomentanstieg: 18 % bei ca. 59 % der Nenndrehzahl

Geschwindigkeit mit Pneu: 16,9 - 30 AS und Nenndrehzahl

Vorwärts: 1,3 - 2,0 - 2,6 - 4,0 // 3,2 - 5,0 - 6,3 - 9,8 // 7,9 - 12,2 - 15,5 - 24,2 km/h

Rückwärts: 3,4 - 5,3 - 6,7 - 10,5 km/h

**Zapfwelle:** Art: Motor- und Wegzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile  
Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung  
Drehzahl: 1944/540 U/min und 1916/1000 U/min

**Hydraulik:** Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Oberlenker  
Oelinhalt: 21 l, gemeinsam mit Getriebe und Hinterachse , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 15 l  
max. Oeldruck: 185 bar, Fördermenge: 33,6 l/min bei 157 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)  
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten:  
1500 daN (~kp), Hubweg: 650 mm (mit 1 Zusatz-Hubzylinder: 2210 daN/~kp)

**Betriebsbremse:** Art: hydraulisch-mechanisch betätigte, trockene Scheibenbremse

**Fahrwerk:** Bereifung: vorn: 11,4 - 24 AS hinten: 16,9/14 - 30 AS  
Spurweite vorn: 1540 mm, verstellbar von -- bis -- mm, Radstand: 2400 mm  
Spurweite hinten: 1600 mm, verstellbar von 1500 bis 2000 mm, Bodenfreiheit: 400 mm  
Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 5,5 m

**Fahrerschutz:** Art: integrierte Sicherheitskabine Fabrikat: Mauser A75 Test-Nr. BVPA 037/81

**Abmessungen:** Länge: 3950 mm, Breite: 2007 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2480 mm

**Gewicht:** mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast  
vorn: 1355 kg, hinten: 1945 kg, Total: 3300 kg

**Lautstärke:** am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5 km/h): 91 dB (A)  
Lage des Auspuffes: vorne, nach oben

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 45,3 kW (61,5 PS). Bei der Drehzahl von 611 U/min wurde 48,2 kW (65,4 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 18 % bei zirka 59 % der Nenndrehzahl.

FAT - Prüfstand: Tänikon

Datum: 23.3.1982 SI/wd





EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR  
BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK  
CH-8355 TÄNIKON / AADORF

Test-Nr.  
823/82

TRAKTOR - SCHNELLTEST  
MASSEY FERGUSON 294-4 (Allrad)

Anmelder: Service Company AG, 8600 Dübendorf

Leistung an der Zapfwelle (bei 21 °C und 965 mbar)

#### TECHNISCHE DATEN

**Traktor:** Hersteller: Massey Ferguson (I)  
Art: Blockbau, Allradantrieb  
Typ: 294.4 Typenschein-Nr.: 4261 70

**Motor:** Hersteller: Perkins (GB)  
Art: Diesel-Direkteinspritzung  
Typ: LF 22762 U (4.248)  
Bohrung/Hub: 100,9/127 mm  
4 Zylinder/Hubraum: 4062 cm<sup>3</sup>  
Motorleistung (Firmenangabe): 56 kW ( 76 PS)  
Nenn Drehzahl: 2200 U/min  
Kühlung: Wasser  
Oelinhalt: 7,1 l, Treibstofftank: 120 l  
Einspritzpumpe: CAV-Verteilerpumpe

**Kupplung:** Zweifach-Trockenkupplung  
Fusspedal für Fahrkupplung  
Handhebel für Zapfwellenkupplung

**Getriebe:** 12 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgänge  
Bauart: synchronisiert

Drehzahl		Leistung  kW (PS)	Treibstoffverbrauch	
Motor	Zapf- welle		Total	Spezifisch
U/min	U/min		l/h	g/kWh (g/PSH)
A. Maximale Leistung				
2200	611	50,9 (69,2)	15,9	261 (192)
B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl				
1944	540	48,6 (66,1)	14,6	250 (184)
C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung				
2227	619	44,9 (61,0)	13,9	259 (190)
D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung				
2260	628	22,7 (30,9)	8,9	329 (242)
E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung				
1944	540	20,7 (28,1)	7,4	298 (219)
F.				

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2273 U/min  
Drehmomentanstieg: 19 % bei ca. 55 % der Nenn Drehzahl

Geschwindigkeit mit Pneu: 16,9 - 34 AS und Nenn Drehzahl

Vorwärts: 1,4 - 2,2 - 2,8 - 4,3 // 3,4 - 5,3 - 6,7 - 10,5 // 8,5 - 13,1 - 16,6 - 26,0 km/h

Rückwärts: 3,7 - 5,7 - 7,2 - 11,2 km/h

**Zapfwelle:** Art: Motor- und Wegzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile  
Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung  
Drehzahl: 1944/540 U/min und 1916/1000 U/min

**Hydraulik:** Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Oberlenker  
Oelinhalt: 21 l, gemeinsam mit Getriebe und Hinterachse, davon für die Fernhydraulik verfügbar: 15 l  
max. Oeldruck: 185 bar, Fördermenge: 33,6 l/min bei 157 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)  
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten mit 1 Zusatz-Hubzylinder:  
2210 daN (~ kp), Hubweg: 680 mm (mit 2 Zusatz-Hubzylindern: 2870 daN/~ kp)

**Betriebsbremse:** Art: hydraulisch-mechanisch betätigte, trockene Scheibenbremse

**Fahrwerk:** Bereifung: vorn: 12,4 - 24 AS hinten: 16,9/14 - 34 AS  
Spurweite vorn: 1520 mm, verstellbar von 1520 bis 2000 mm, Radstand: 2400 mm  
Spurweite hinten: 1500 mm, verstellbar von 1500 bis 2000 mm, Bodenfreiheit: 430 mm  
Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 5,5 m

**Fahrerschutz:** Art: integrierte Sicherheitskabine Fabrikat: SIAC Test-Nr. CSD 0227

**Abmessungen:** Länge: 3980 mm, Breite: 2000 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2770 mm

**Gewicht:** mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast  
vorn: 1405 kg, hinten: 2025 kg, Total: 3430 kg

**Lautstärke:** am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5 km/h): 86 dB (A)  
Lage des Auspuffes: vorne, nach oben

#### Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 48,6 kW ( 66,1 PS). Bei der Drehzahl von 611 U/min wurde 50,9 kW ( 69,2 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 19 % bei zirka 55 % der Nenn Drehzahl.



15.01.81  
SI/Lb

Die Messungen wurden nach den OECD-Vorschriften durchgeführt

Verwendeter Treibstoff: Handelsübliches Dieselloel, Dichte bei 15°C 0,824 kg/dm<sup>3</sup>  
Art der Bremse: Wirbelstrom-Leistungsbremse Schenck-W 700



**EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR  
BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK  
CH-8355 TÄNIKON / AADORF**

Test-Nr.  
824/82

TRAKTOR - SCHNELLTEST  
LANDINI DT 7550 (Allrad)

Anmelder: Samuel Stauffer & Co., 1599 Les Thioleyres

#### TECHNISCHE DATEN

**Traktor:** Hersteller: Massey Ferguson-Landini (I)  
Art: Blockbau, Allradantrieb  
Typ: DT 7550 Typenschein-Nr.: 4509 23

**Motor:** Hersteller: Perkins (GB)  
Art: Diesel-Direkteinspritzung  
Typ: LD 22756 U (4.236)  
Bohrung/Hub: 98,4/127 mm  
4 Zylinder/Hubraum: 3862 cm<sup>3</sup>  
Motorleistung (Firmenangabe): 52 kW (70 PS)  
Nenndrehzahl: 2200 U/min  
Kühlung: Wasser  
Oelinhalt: 7,1 l, Treibstofftank: 120 l  
Einspritzpumpe: CAV-Verteilerpumpe

**Kupplung:** Zweifach-Trockenkupplung  
Fusspedal für Fahrkupplung  
Handhebel für Zapfwellenkupplung

**Getriebe:** 12 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgänge  
Bauart: synchronisiert

Geschwindigkeit mit Pneu: 16,9 - 30 AS und Nenndrehzahl

Vorwärts: 1,3 - 2,0 - 2,6 - 4,0 // 3,2 - 5,0 - 6,3 - 9,8 // 7,9 - 12,2 - 15,5 - 24,2 km/h

Rückwärts: 3,4 - 5,3 - 6,7 - 10,5 km/h

**Zapfwelle:** Art: Motor- und Wegzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile  
Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung  
Drehzahl: 1944/540 U/min und 1916/1000 U/min

**Hydraulik:** Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Oberlenker  
Oelinhalt: 21 l, gemeinsam mit Getriebe und Hinterachse, davon für die Fernhydraulik verfügbar: 15 l  
max. Oeldruck: 185 bar, Fördermenge: 33,6 l/min bei 157 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)  
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten mit 1 Zusatz-Hubzylinder:  
2340 daN (~ kp), Hubweg: 665 mm (mit 2 Zusatzhubzylindern: 2900 daN/~ kp)

**Betriebsbremse:** Art: hydraulisch-mechanisch betätigte, trockene Scheibenbremse

**Fahrwerk:** Bereifung: vorn: 11,2 - 24 AS hinten: 16,9/14 - 30 AS  
Spurweite vorn: 1540 mm, verstellbar von -- bis -- mm, Radstand: 2400 mm  
Spurweite hinten: 1500 mm, verstellbar von 1500 bis 2000 mm, Bodenfreiheit: 400 mm  
Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 5,5 m

**Fahrerschutz:** Art: integrierte Sicherheitskabine Fabrikat: SIAC Test-Nr. CSD 0227

**Abmessungen:** Länge: 3950 mm, Breite: 1970 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2740 mm

**Gewicht:** mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast  
vorn: 1400 kg, hinten: 1905 kg, Total: 3305 kg

**Lautstärke:** am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5 km/h): 85 dB (A)  
Lage des Auspuffes: vorne, nach oben

#### Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 45,3 kW (61,5 PS). Bei der Drehzahl von 611 U/min wurde 48,2 kW (65,4 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 18 % bei zirka 59 % der Nenndrehzahl.

FAT - Prüfstand: Tänikon

Datum: 12.2.1982 SI/wd

Leistung an der Zapfwelle (bei 21 °C und 966 mbar)				
Drehzahl		Leistung	Treibstoffverbrauch	
Motor	Zapf- welle		Total	Spezifisch
U/min	U/min	kW (PS)	l/h	g/kWh (g/PS h)
A. Maximale Leistung				
2200	611	48,2 (65,4)	15,4	267 (197)
B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl				
1944	540	45,3 (61,5)	13,9	257 (189)
C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung				
2247	624	41,7 (56,7)	13,3	267 (197)
D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung				
2326	646	21,3 (28,9)	8,6	339 (249)
E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung				
1944	540	19,0 (25,8)	6,8	300 (221)
F.				

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2390 U/min

Drehmomentanstieg: 18 % bei ca. 59 % der Nenndrehzahl



**EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR  
BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK  
CH-8355 TÄNIKON / AADORF**

Test-Nr.  
825/82

**TRAKTOR - SCHNELLTEST**  
LANDINI DT 8550 (Allrad)

Anmelder: Samuel Stauffer & Co., 1599 Les Thioleyres

Leistung an der Zapfwelle (bei 21°C und 965 mbar)

#### TECHNISCHE DATEN

**Traktor:** Hersteller: Massey Ferguson-Landini (I)  
Art: Blockbau, Allradantrieb  
Typ: DT 8550 Typenschein-Nr.: 4509 24

**Motor:** Hersteller: Perkins (GB)  
Art: Diesel-Direkteinspritzung  
Typ: LF 22762 U (4,248)  
Bohrung/Hub: 100,9/127 mm  
4 Zylinder/Hubraum: 4062 cm<sup>3</sup>  
Motorleistung (Firmenangabe): 56 kW (76 PS)  
Nennndrehzahl: 2200 U/min  
Kühlung: Wasser  
Oelinhalt: 7,1 l, Treibstofftank: 120 l

**Kupplung:** Einspritzpumpe: CAV-Verteilerpumpe  
Zweifach-Trockenkupplung  
Fusspedal für Fahrkupplung  
Handhebel für Zapfwellenkupplung

**Getriebe:** 12 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgänge  
Bauart: synchronisiert

Drehzahl		Leistung  kW (PS)	Treibstoffverbrauch	
Motor U/min	Zapf- welle U/min		Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PS h)
A. Maximale Leistung				
2200	611	50,9 (69,2)	15,9	261 (192)
B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl				
1944	540	48,6 (66,1)	14,6	250 (184)
C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung				
2227	619	44,9 (61,0)	13,9	259 (190)
D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung				
2260	628	22,7 (30,9)	8,9	329 (242)
E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung				
1944	540	20,7 (28,1)	7,4	298 (219)
F.				

Höchste Leerlaufdrehzahl: 2273 U/min

Drehmomentanstieg: 19% bei ca. 55% der Nennndrehzahl

Geschwindigkeit mit Pneu: 16,9 - 34 AS und Nennndrehzahl

Vorwärts: 1,4 - 2,2 - 2,8 - 4,3 // 3,4 - 5,3 - 6,7 - 10,5 // 8,5 - 13,1 - 16,6 - 26,0 km/h

Rückwärts: 3,7 - 5,7 - 7,2 - 11,2 km/h

**Zapfwelle:** Art: Motor- und Wegzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile  
Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung  
Drehzahl: 1944/540 U/min und 1916/1000 U/min

**Hydraulik:** Dreipunktaufhängung, Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Oberlenker  
Oelinhalt: 21 l, gemeinsam mit Getriebe und Hinterachse, davon für die Fernhydraulik verfügbar: 15 l  
max. Oeldruck: 185 bar, Fördermenge: 33,6 l/min bei 157 bar, (gemessen an der Oelzapfstelle)  
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten mit 2 Zusatz-Hubzylindern:  
2900 daN (~ kp), Hubweg: 660 mm

**Betriebsbremse:** Art: hydraulisch-mechanisch betätigte, trockene Scheibenbremse

**Fahrwerk:** Bereifung: vorn: 12,4 - 24 AS hinten: 16,9/14 - 34 AS  
Spurweite vorn: 1580 mm, verstellbar von -- bis -- mm, Rodstand: 2400 mm  
Spurweite hinten: 1510 mm, verstellbar von 1510 bis 2010 mm, Bodenfreiheit: 430 mm  
Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 5,5 m

**Fahrerschutz:** Art: integrierte Sicherheitskabine Fabrikat: SIAC Test-Nr. CSD 0227

**Abmessungen:** Länge: 3980 mm, Breite: 2000 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2770 mm

**Gewicht:** mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast  
vorn: 1400 kg, hinten: 2100 kg, Total: 3500 kg

**Lautstärke:** am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5 km/h): 86 dB (A)  
Lage des Auspuffes: vorne, nach oben

#### Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 48,6 kW (66,1 PS). Bei der Drehzahl von 611 U/min wurde 50,9 kW (69,2 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 19 % bei zirka 55 % der Nennndrehzahl.

FAT - Prüfstand: Tänikon

Datum: 23.3.1982 Sl/wd